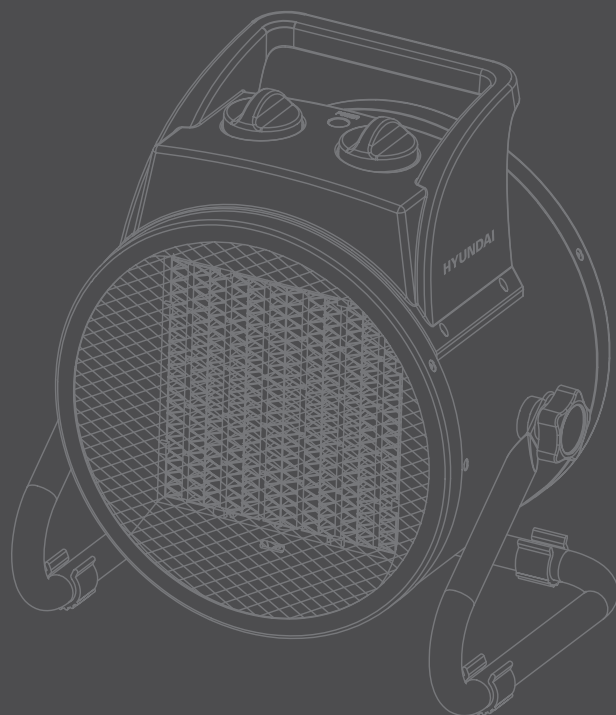


# HYUNDAI



## WERKPLAATSKACHEL 3000 W 68751

- Ⓝ Handleiding
- Ⓧ Mode d'emploi
- Ⓧ Gebrauchsanleitung
- Ⓧ User manual



Nederlands	4
Français	7
Deutsch	10
English	14
Verklaring van overeenstemming	19
Certificat de conformité	
Konformitätserklärung	
Declaration of conformity	

**HYUNDAI**

**HYUNDAI**

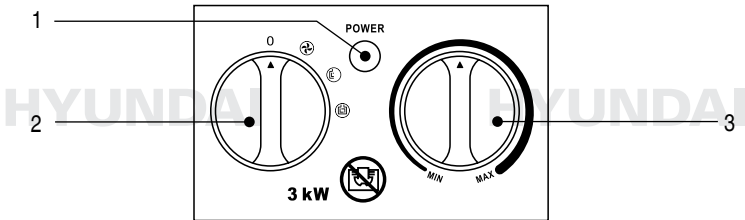
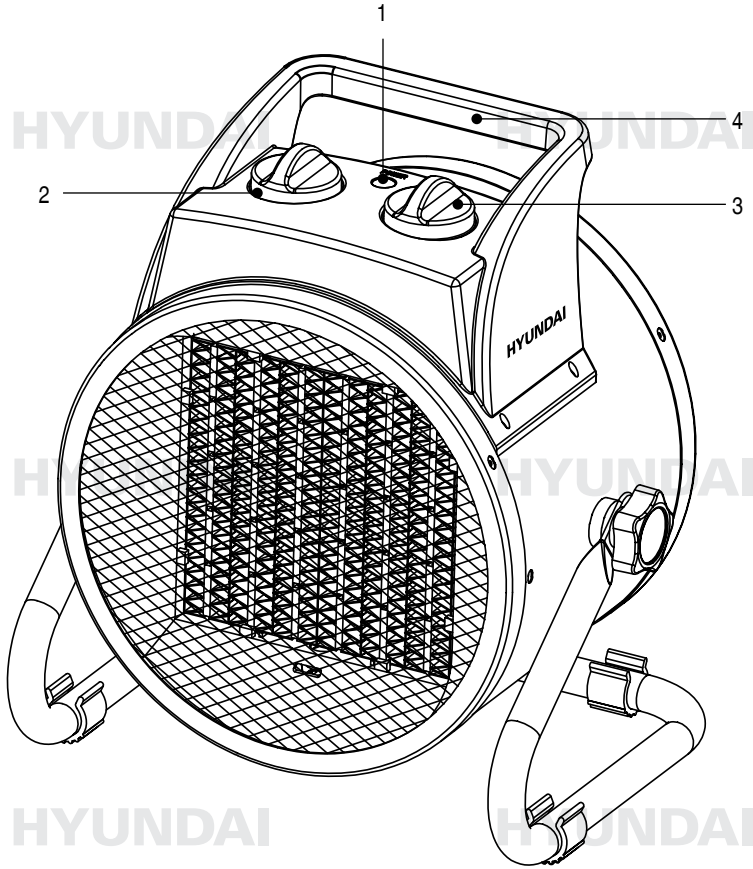
**HYUNDAI**

**HYUNDAI**

**HYUNDAI**

**HYUNDAI**

A



B

# WERKPLAATSKACHEL 3000 W 68751

## WAARSCHUWING



Lees alle veiligheidsvoorschriften en alle instructies. Het niet in acht nemen van de voorschriften en instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaars alle voorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.**

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.



Belangrijke informatie over het gebruik van de machine.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van het apparaat altijd onderstaande veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, of als er zichtbare tekenen van schade zijn.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmtebronnen, scherpe voorwerpen of iets dat schade kan veroorzaken.
- Laat een defect apparaat uitsluitend repareren door een erkend servicebedrijf.
- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik dit apparaat niet als hij is gevallen of als er water in is gekomen.
- Gebruik dit apparaat NOOIT op een plaats waar hij in direct contact kan komen met water.
- Zorg er altijd voor dat de handen droog zijn voordat u een schakelaar op het apparaat bedient of afstelt of de stekker en het stopcontact aanraakt.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen en zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen komen (gevaar voor elektrische schok, brand of schade aan het apparaat). Deze openingen mogen ook niet bedekt of geblokkeerd worden.
- Plaats het apparaat vanwege brandgevaar op ten minste 1 m afstand van brandbare materialen zoals gordijnen, meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding, enz.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige ruimtes vanwege brandgevaar.
- Houd het netsnoer uit de buurt van de hete behuizing van het apparaat.
- Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden; het apparaat blijft een tijdje warm nadat het is uitgeschakeld. Raak de hete oppervlakken niet aan.
- Plaats het apparaat altijd op een horizontaal en stabiel oppervlak.
- Plaats het apparaat niet voor of direct onder een stopcontact.
- Plaats het netsnoer niet in een drukke ruimte om te voorkomen dat mensen erover struikelen.
- Gebruik uitsluitend een voor dit apparaat geschikt verlengsnoer.
- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact als deze kachel.
- Gebruik geen schakelklokken om het apparaat automatisch in of uit te schakelen.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet voor een lange tijd onbeheerd.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een inhoud kleiner dan 15 m<sup>3</sup>.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen dienen altijd nauwlettend in de gaten worden gehouden als ze in de buurt van elektrische apparaten zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.



Niet afdekken. Gebruik het apparaat NOOIT om kleding of soortgelijke artikelen te drogen.

## ELEKTRISCHE VEILIGHEID



Controleer of de op het typeplaatje van het apparaat vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.

## BESCHRIJVING (FIG. A)



Dit apparaat zorgt voor aangename warmte wanneer extra verwarming gewenst is.

1. Aan/uit controlelampje
2. Keuzeschakelaar
3. Thermostaatknop
4. Handvat

### Inhoud verpakking

- Werkplaatskachel
- Handleiding
- Garantie- en servicevoorwaarden

## GEbruIK (FIG. A+B)

1. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
2. Zet de thermostaatknop (3) op de maximale stand en laat het apparaat op vol vermogen werken.
3. Het apparaat wordt ingeschakeld wanneer de verwarmingskeuzeschakelaar (2) op een van de vermogensstanden wordt gezet. Het aan/uit controlelampje (1) gaat branden.
4. Wanneer de ruimte de gewenste temperatuur heeft bereikt, zal het verwarmingselement stoppen met werken terwijl de ventilator blijft werken.
5. Zodra de temperatuur is gedaald, zal de verwarming weer aanspringen. De verwarming start en stopt weer automatisch en houdt zo de kamertemperatuur constant.
6. Voordat u het apparaat uitschakelt, draai de thermostaatknop (3) naar de minimale stand en zet de keuzeschakelaar (2) naar de ventilatorstand.
7. Laat het apparaat twee minuten afkoelen, zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

## Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat heeft een ingebouwde thermostaat en een zelfherstellende thermische beveiliging om de verwarmingselementen aan te sturen. De thermostaat meet en regelt de temperatuur. De ventilator wordt aangestuurd door de thermostaat en stopt wanneer de thermostaat het verwarmingselement uitschakelt. De thermische beveiliging schakelt bij oververhitting de verwarming uit om de veiligheid te garanderen.

## REINIGING



Regelmatige reiniging verlengt de levensduur van het apparaat.

- Reinig de behuizing met een zachte doek of zacht papier. Als vuil moeilijk kan worden verwijderd, gebruik dan een zachte doek met wat zeepsop.
- Gebruik een stofzuiger om stof en pluis van het rooster te zuigen.
- Probeer nooit de binnenkant te reinigen.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.

Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, benzine of andere oplosmiddelen. Deze kunnen de behuizing onherstelbaar beschadigen.



Neem altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat het apparaat wordt gereinigd of onderhoud wordt uitgevoerd.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning	Vac	220-240
Netfrequentie	Hz	50
Vermogen	W	3000
Instellingen	W	25-1500-3000
Zekering	A	16
Spatwaterdicht		IP20
Gewicht	kg	2,85



## GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

**Probleemoplossing**

Raadpleeg de onderstaande tabel als u problemen ervaart.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De kachel werkt niet, zelfs niet als de stekker in het stopcontact zit en de schakelaar en thermostaat zijn ingeschakeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker zit los of zit niet goed vast.</li> <li>• Geen spanning op het stopcontact.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trek de stekker eruit en controleer de aansluiting van de stekker en het stopcontact. Steek de stekker vervolgens opnieuw in het stopcontact.</li> <li>• Steek de stekker in een werkend stopcontact.</li> </ul>
Het verwarmings-element gloeit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De spanning is te hoog of te laag.</li> <li>• Het luchtinlaatrooster is geblokkeerd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit het apparaat aan op een stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de aangegeven waarde op het typeplaatje.</li> <li>• Houd het apparaat ver weg van artikelen die de inlaat kunnen bedekken, zoals gordijnen, plastic zakken en papier.</li> </ul>
Het apparaat wordt niet warm, alleen de ventilator werkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De schakelaar staat niet op de verwarmingsstand.</li> <li>• De thermostaat is niet ingeschakeld.</li> <li>• De thermische beveiliging is ingeschakeld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet de schakelaar in de verwarmingsstand.</li> <li>• Draai aan de thermostaat en luister of er een aan/uit klik is. Als er geen klik is en de thermostaat niet beschadigd is, zal de kachel automatisch inschakelen wanneer het apparaat is afgekoeld.</li> <li>• Schakel het apparaat uit en inspecteer de verstopping van de in- of uitlaat. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tenminste 10 minuten totdat de beveiliging is gereset voordat u opnieuw het apparaat probeert op te starten.</li> </ul>
Het apparaat maakt een vreemd geluid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het apparaat staat niet rechtop.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plaats het apparaat recht op een vlakke ondergrond.</li> </ul>

**MILIEU**

Uw product, accessoires en verpakking moet worden gesorteerd voor milieuvriendelijke verwerking.

**Uitsluitend voor EG-landen**

Werp elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil. Volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

# RADIATEUR D'ATELIER 3000 W 68751

## AVERTISSEMENT



**Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.**

Le non respect des avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie ou une blessure grave. **Conservez tous les avertissements et instructions.**

Dans ce manuel sont employés les pictogrammes suivants :



Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.



Informations importantes sur l'utilisation de la machine.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Suivez toujours attentivement les consignes de sécurité ci-dessous lors de l'utilisation de l'appareil.

- N'utilisez pas cet appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, ou s'il y a des signes visibles de dégâts.
- Maintenez l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur, des objets tranchants ou d'autres objets susceptibles de causer des dommages.
- Faites réparer un appareil défectueux uniquement par une société d'entretien agréée.
- Réservez pour un usage intérieur.
- N'utilisez pas cet appareil si on l'a fait tomber ou si de l'eau est rentrée dedans.
- N'utilisez JAMAIS cet appareil dans un endroit où il peut entrer en contact avec de l'eau. Assurez-vous toujours que vos mains sont sèches avant de le mettre en marche, d'allumer l'appareil ou de toucher le câble d'alimentation et la prise.
- N'insérez pas d'objets dans les orifices de ventilation ou d'évacuation. Ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans les orifices de ventilation (risque d'électrocution, d'incendie ou d'endommagement de l'appareil). Ces orifices ne doivent pas non plus être couverts ou bloqués.
- N'utilisez JAMAIS cet appareil dans un endroit où il peut entrer en contact avec de l'eau. Assurez-vous toujours que vos mains sont sèches avant de le mettre en marche, d'allumer l'appareil ou de toucher le câble d'alimentation et la prise.
- Placez l'appareil à au moins 1 mètre des matériaux inflammables tels que des meubles, oreillers, literie, papier, vêtements, rideaux, etc.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits poussiéreux en raison d'un risque d'incendie.
- Tenez le câble d'alimentation éloigné du boîtier de l'appareil.
- Certaines pièces de cet appareil peuvent devenir très chaudes. Celui-ci peut rester chaud pendant un moment après qu'il est éteint. Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Placez toujours l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- Ne placez pas l'appareil en face ou directement sous une prise électrique.
- Ne placez pas le câble d'alimentation dans un endroit bondé afin d'éviter que des personnes trébuchent dessus.
- N'utilisez qu'une rallonge appropriée.
- Ne branchez pas d'autres appareils à la même prise que ce radiateur.
- N'utilisez pas de minuterie pour allumer ou éteindre automatiquement l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où sont utilisés ou stockés de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables.
- Ne laissez pas l'appareil sans supervision pendant longtemps lorsque vous l'utilisez.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces d'un volume inférieur à 15 m<sup>3</sup>
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles en comprennent les dangers.
- Les enfants doivent toujours être étroitement supervisés lorsqu'ils se trouvent près d'appareils électriques. Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil.



Ne couvrez pas. N'utilisez JAMAIS l'appareil pour sécher des vêtements ou des objets similaires.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de réseau du lieu. Ne branchez l'appareil que sur une prise murale reliée à la terre.

## DESCRIPTION (FIG. A)



Cet appareil fournit une chaleur plaisante lorsqu'un chauffage supplémentaire est nécessaire.

1. Témoin lumineux Marche/Arrêt
2. Interrupteur de sélection
3. Bouton du thermostat
4. Poignée

### Contenu de l'emballage

- Radiateur d'atelier
- Manuel d'utilisation
- Garantie et conditions de service

## FONCTIONNEMENT (FIG. A+B)

1. Connectez cet appareil à une prise murale reliée à la terre.
2. Réglez le bouton du thermostat (3) sur la position maximum, puis laissez l'appareil fonctionner à pleine puissance.
3. L'appareil est allumé lorsque l'interrupteur de sélection (2) est réglé sur l'un des niveaux de puissance. Le témoin lumineux Marche/Arrêt (1) s'allume.
4. Lorsque la pièce a atteint la température souhaitée, les éléments de chauffage vont s'arrêter de marcher pendant que le ventilateur continue de fonctionner.
5. Lorsque la température baisse, le chauffage se rallume. Le chauffage démarre et s'arrête automatiquement, ce qui permet de garder une température ambiante constante.
6. Avant d'éteindre l'appareil, faites tourner le bouton du thermostat (3) sur la position minimum, puis réglez l'interrupteur de sélection (2) sur la position ventilateur.
7. Laissez l'appareil refroidir pendant deux minutes, éteignez-le, puis débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.

## Protection contre la surchauffe

L'appareil est doté d'un thermostat intégré et d'une protection thermique qui s'auto-réinitialise pour contrôler les éléments chauffants. Le thermostat mesure et régule la température. Le ventilateur est contrôlé par le thermostat et s'arrête lorsque le thermostat éteint les éléments chauffants. La protection thermique arrête le chauffage en cas de surchauffe pour assurer la sécurité.

## NETTOYAGE



Un nettoyage régulier prolonge la durée de vie de l'appareil.

- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux ou un papier doux. Si la saleté est difficile à enlever, utilisez un chiffon doux avec un peu d'eau savonneuse.
- Utilisez un aspirateur pour aspirer la poussière et les peluches de la grille.
- N'essayez jamais de nettoyer l'intérieur de l'appareil de chauffage.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.

N'utilisez pas de nettoyants chimiques, d'essence ou d'autres solvants. Ceux-ci peuvent endommager irréremédiablement le boîtier.



Retirez toujours la fiche de la prise et laissez l'appareil de chauffage refroidir complètement avant de le nettoyer ou d'effectuer un entretien.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension secteur	Vac	220-240
Fréquence secteur	Hz	50
Alimentation électrique	W	3000
Réglages du chauffage	W	25-1500-3000
Fusible	A	16
Étanche aux éclaboussures		IP20
Poids	kg	2,85



## GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.



## Dépannage

Si vous avez des problèmes, veuillez consulter le tableau ci-dessous.

Problème	Causes possibles	Solution
Le chauffage ne fonctionne pas, même si le câble d'alimentation est dans la prise secteur et que l'interrupteur et le thermostat sont allumés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le câble d'alimentation est mal fixé ou n'est pas branché correctement.</li> <li>Aucune tension sur la prise secteur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Débranchez le câble d'alimentation, puis vérifiez la connexion du câble d'alimentation et de la prise secteur. Rebranchez ensuite le câble d'alimentation à la prise secteur.</li> <li>Branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique fonctionnelle.</li> </ul>
Les éléments chauffants sont rouges.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La tension est trop haute ou trop basse.</li> <li>La grille d'arrivée d'air est bloquée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez l'appareil dans une prise secteur dont la tension correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.</li> <li>Gardez l'appareil éloigné des objets qui peuvent couvrir l'arrivée d'air, comme des rideaux, des sacs en plastique et du papier.</li> </ul>
L'appareil ne chauffe pas. Seul le ventilateur fonctionne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'interrupteur n'est pas en position de chauffage.</li> <li>Le thermostat ne s'allume pas.</li> <li>La protection thermique est activée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez l'interrupteur en position de chauffage.</li> <li>Tournez le thermostat et écoutez pour voir si vous entendez un bruit de clic Marche/Arrêt. S'il n'y a pas de clic et que le thermostat n'est pas endommagé, le radiateur s'allumera automatiquement lorsque l'appareil aura refroidi.</li> <li>Éteignez l'appareil, puis vérifiez si l'arrivée ou la sortie d'air ne sont pas bloquées. Débranchez le câble d'alimentation, puis attendez au moins dix minutes pour que la protection se réinitialise avant d'essayer de redémarrer l'appareil.</li> </ul>
L'appareil fait un bruit étrange.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil n'est pas droit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez l'appareil droit et sur une surface plane.</li> </ul>



### ENVIRONNEMENT

Vos produits, accessoires et emballages devraient être triés pour assurer un recyclage écologique.

#### Uniquement pour les pays CE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la directive européenne 2002/96/CE « Déchets d'équipements électriques et électroniques » et sa mise en oeuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

Soumis à modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

# WERKSTATTHEIZUNG 3000 W 68751

## ACHTUNG



**Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnhinweise und sonstigen Anweisungen.** Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Warnhinweise und sonstigen Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.**

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung der Ausrüstung.



Wichtige Informationen zur Verwendung der Maschine.

## SICHERHEITSWARNUNGEN

Befolgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise immer sorgfältig, wenn Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, oder bei sichtbaren Beschädigungen.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärmequellen, scharfen Gegenständen oder anderen Gegenständen fern, die Schäden verursachen können.
- Wenn das Gerät defekt ist, lassen Sie es nur von einem autorisierten Serviceunternehmen reparieren.
- Nur für den Innenbereich.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder Wasser eingedrungen ist.
- Verwenden Sie diese Heizung NIEMALS an einem Ort, an dem sie mit Wasser in Berührung kommen kann. Achten Sie immer darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie einen Schalter am Produkt betätigen oder einstellen oder den Stecker und die Steckdose berühren.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen ein und lassen Sie keine fremden Gegenstände in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen eindringen (Gefahr von Stromschlag, Feuer oder Beschädigung des Geräts). Auch diese Öffnungen sollten nicht abgedeckt oder blockiert werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Lufterlassgitter entfernt ist.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 1 m von brennbaren Materialien wie Möbeln, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Vorhängen usw. entfernt auf.
- Verwenden Sie das Gerät wegen Brandgefahr nicht in staubigen Umgebungen.
- Halten Sie das Netzkabel vom heißen Gehäuse des Geräts fern.
- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden. Das Gerät bleibt nach dem Ausschalten noch eine Weile warm. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht vor oder direkt unter eine Steckdose.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in einem überfüllten Bereich, um zu verhindern, dass Personen darüber stolpern.
- Verwenden Sie nur ein geeignetes Verlängerungskabel.
- Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose wie dieses Heizgerät an.
- Verwenden Sie keine Zeitschalter, um das Gerät automatisch ein- oder auszuschalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht längere Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit einem Volumen von weniger als 15 m<sup>3</sup>.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden, beaufsichtigt sind und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten immer streng beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe von Elektrogeräten befinden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



Decken Sie das Gerät nicht ab. Verwenden Sie die Heizung NIEMALS zum Trocknen von Kleidung oder ähnlichen Gegenständen.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT



Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung der lokal verfügbaren Netzspannung entspricht. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.

## BESCHREIBUNG (ABB. A)



Dieses Gerät bietet angenehme Wärme, wenn zusätzliches Heizen erforderlich ist.

1. Ein-/Aus-Kontrollleuchte
2. Wahlschalter
3. Thermostatknopf
4. Griff

### Packungsinhalt

- Werkstattheizung
- Bedienungsanleitung
- Garantie- und Betriebsbedingungen

## BETRIEB (ABB. A+B)

1. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
2. Stellen Sie den Thermostatknopf (3) auf die maximale Position und lassen Sie das Gerät mit voller Leistung laufen.
3. Das Gerät ist eingeschaltet, wenn der Wahlschalter (2) auf eine der Leistungsstufen gestellt wird. Die Ein-/Aus-Kontrollleuchte (1) leuchtet.
4. Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, hört das Heizelement auf zu arbeiten, während der Ventilator weiterläuft.
5. Sobald die Temperatur gesunken ist, wird die Heizung wieder eingeschaltet. Die Heizung startet und stoppt automatisch und hält so die Raumtemperatur konstant.
6. Drehen Sie vor dem Ausschalten des Gerätes den Thermostatknopf (3) auf die minimale Position und stellen Sie den Wahlschalter (2) auf die Ventilatorposition.

7. Lassen Sie das Gerät zwei Minuten abkühlen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

## Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Thermostat und einen selbstrückstellenden Thermoschutz zur Steuerung der Heizelemente. Der Thermostat misst und regelt die Temperatur. Der Ventilator wird vom Thermostat gesteuert und stoppt, wenn der Thermostat das Heizelement abschaltet. Der Thermoschutz schaltet das Heizgerät bei Überhitzung ab, um die Sicherheit zu gewährleisten.

## REINIGUNG



Regelmäßige Reinigung verlängert die Lebensdauer des Geräts.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch oder weichem Papier. Wenn sich der Schmutz nur schwer entfernen lässt, verwenden Sie ein weiches Tuch mit etwas Seifenwasser.
- Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub und Flusen vom Gitter abzusaugen.
- Versuchen Sie niemals, das Innere der Heizung zu reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Benzin oder andere Lösungsmittel. Diese können das Gehäuse irreparabel beschädigen.



Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Heizung vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen oder warten.

## TECHNISCHE DATEN

Netzspannung	VAC	220-240
Netzfrequenz	Hz	50
Stromeinspeisung	W	3000
Heizeinstellungen	W	25–1500–3000
Sicherung	A	16
Spritzwassergeschützt		IP20
Gewicht	kg	2,85

**GARANTIE**

Siehe beiliegende Garantiebestimmungen.

**Fehlerbehebung**

Bei Problemen sehen Sie bitte in der folgenden Tabelle nach.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursachen</b>	<b>Lösung</b>
Die Heizung funktioniert nicht, selbst wenn der Stecker in der Steckdose steckt und Schalter und Thermostat eingeschaltet sind.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Stecker ist locker oder sitzt nicht richtig.</li> <li>• Keine Spannung an der Steckdose.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ziehen Sie den Stecker ab und prüfen Sie die Verbindung von Stecker und Steckdose. Stecken Sie dann den Stecker wieder in die Steckdose.</li> <li>• Stecken Sie das Netzkabel in eine funktionierende Steckdose.</li> </ul>
Das Heizelement glüht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig.</li> <li>• Das Lufterlassgitter ist blockiert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an, deren Spannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.</li> <li>• Halten Sie das Gerät von Gegenständen fern, die den Einlass bedecken könnten, wie Vorhänge, Plastiktüten und Papier.</li> </ul>
Das Gerät heizt nicht, nur der Ventilator arbeitet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Schalter befindet sich nicht in der Heizposition.</li> <li>• Der Thermostat ist nicht eingeschaltet.</li> <li>• Der Thermoschutz ist aktiviert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Schalter auf die Heizposition.</li> <li>• Drehen Sie den Thermostat, bis Sie ein Klicken hören. Wenn kein Klick zu hören ist und der Thermostat nicht beschädigt ist, schaltet sich die Heizung automatisch ein, wenn das Gerät abgekühlt ist.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie die Verstopfung des Einlasses oder Auslasses. Ziehen Sie das Netzkabel ab und warten Sie mindestens 10 Minuten, bis der Schutz zurückgesetzt wurde, bevor Sie versuchen, das Gerät neu zu starten.</li> </ul>
Das Gerät macht ein seltsames Geräusch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät steht nicht aufrecht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie das Gerät aufrecht auf eine ebene Fläche.</li> </ul>

**UMWELT**

Ihr Produkt, das Zubehör und die Verpackung sollten umweltfreundlich getrennt recycelt werden.

**Nur für EG-Länder**

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronikschrott sowie für die Umsetzung im Hinblick auf die nationalen Gesetze müssen ausgediente Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und umweltfreundlich entsorgt werden.

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne weitere Benachrichtigung geändert werden.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

# WORKSHOP HEATER 3000 W 68751

**WARNING**



**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the machine.



Important information about the use of the machine.

**SAFETY WARNINGS**

Always follow the safety instructions below carefully when using the device.

- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if there are visible signs of damage.
- Keep the device and cord away from heat sources, sharp objects or anything that can cause damage.
- Have a defective device repaired only by an authorized service company.
- Indoor use only.
- Do not use this appliance if it has been dropped or if water has entered it.
- NEVER use this device where it may come into direct contact with water.
- Always make sure hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and outlet.
- Do not insert objects of any kind into the ventilation or exhaust openings, and do not allow foreign objects to enter the ventilation or exhaust openings (danger of electric shock, fire or damage to the device). These openings should also not be covered or blocked.
- Due to the risk of fire, place the device at least 1 m away from combustible materials such as curtains, furniture, cushions, bedding, paper, clothing, etc.

- Do not use the appliance in dusty areas due to the risk of fire.
- Keep the power cord away from the hot case of the device.
- Some parts of this product can become very hot; the appliance remains warm for a while after it is turned off. Do not touch the hot surfaces.
- Always place the appliance on a horizontal and stable surface.
- Do not place the device in front of or directly below an electrical outlet.
- Do not place the power cord in a crowded area to prevent people from tripping over it.
- Only use a suitable extension cord.
- Do not connect other appliances to the same outlet as this heater.
- Do not use timers to switch the device on or off automatically.
- Do not use the device in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- Do not leave the device unattended for a long time during use.
- Do not use the device in rooms with a volume smaller than 15 m<sup>3</sup>
- This appliance can be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are given supervision or instruction regarding the safe use of the appliance and understand the dangers.
- Children should always be closely supervised when they are around electrical appliances. Do not let children play with the appliance.



Do not cover. NEVER use the appliance to dry clothing or similar items.

**ELECTRICAL SAFETY**



Check that the voltage stated on the rating plate of the appliance corresponds to the locally available mains voltage. Only connect the device to an earthed wall socket.

**DESCRIPTION (FIG. A)**

This appliance provides pleasant heat when additional heating is required.

1. On/off indicator light
2. Selector switch
3. Thermostat knob
4. Handle

**Package contents**

- Workshop heater
- Instruction manual
- Warranty and service conditions

**OPERATION (FIG. A+B)**

1. Connect the device to an earthed socket.
2. Set the thermostat knob (3) to the maximum position and let the appliance operate at full power.
3. The appliance is switched on when the heating selector switch (2) is set to one of the power levels. The on/off indicator light (1) lights up.
4. When the room has reached the desired temperature, the heating element will stop working while the fan continues to work.
5. Once the temperature has dropped, the heating will turn on again. The heating starts and stops automatically and thus keeps the room temperature constant.
6. Before switching off the appliance, turn the thermostat knob (3) to the minimum position and set the selector switch (2) to the fan position.
7. Let the device cool down for two minutes, switch off the device and pull the plug from the socket.

**Overheating protection**

The device has a built-in thermostat and a self-resetting thermal protection to control the heating elements. The thermostat measures and regulates the temperature. The fan is controlled by the thermostat and stops when the thermostat turns off the heating element. The thermal protection switches off the heater in case of overheating to ensure safety.

**CLEANING**

Regular cleaning extends the life of the device.

- Clean the housing with a soft cloth or soft paper. If dirt is difficult to remove, use a soft cloth with a little soapy water.
- Use a vacuum cleaner to vacuum dust and lint from the grille.
- Never try to clean the inside of the heater.
- Store the device in a cool, dry place.

Do not use chemical cleaners, gasoline or other solvents. These can irreparably damage the housing.



Always remove the plug from the socket and let the heater cool down completely before cleaning or performing maintenance.

**TECHNICAL DATA**

Mains voltage	Vac	220-240
Mains frequency	Hz	50
Power input	W	3000
Settings	W	25-1500-3000
Fuse	A	16
Splash-proof		IP20
Weight	kg	2.85


**GUARANTEE**

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

**Troubleshooting**

If you experience any problems, please refer to the table below.

Problem	Possible causes	Solution
The heater does not work even when the plug is in the socket and the switch and thermostat are turned on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The plug is loose or not seated properly.</li> <li>• No voltage at the socket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unplug the plug and check the connection of the plug and socket. Then reconnect the plug to the socket.</li> <li>• Plug the power cord into a working outlet.</li> </ul>
The heating element glows.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The voltage is too high or too low.</li> <li>• The air inlet grille is blocked.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect the appliance to a mains socket whose voltage corresponds to the value indicated on the rating plate.</li> <li>• Keep the appliance away from items that could cover the inlet, such as curtains, plastic bags and paper.</li> </ul>
The appliance does not heat up, only the fan works.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The switch is not in the heating position.</li> <li>• The thermostat is not turned on.</li> <li>• The thermal protection is enabled.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set the switch to the heating position.</li> <li>• Turn the thermostat and listen for an on/off click. If there is no click and the thermostat is not damaged, the heater will switch on automatically when the appliance has cooled down.</li> <li>• Switch off the appliance and inspect the blockage of the inlet or outlet. Unplug the power cord and wait at least 10 minutes for the protection to reset before attempting to restart the device.</li> </ul>
The device makes a strange noise.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The device is not upright.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Place the device upright on a flat surface.</li> </ul>



**ENVIRONMENT**  
Your product, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

**Only for EC countries**  
Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

Subject to change; specifications can be changed without further notice.





HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
CERTIFICAT DE CONFORMITÉ**

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DECLARATION OF CONFORMITY**

**ART. NR. HYUNDAI 68751  
TYPE NR. BGP1506-03**

**Werkplaatskachel  
Radiateur d'atelier**

**Werkstattheizung  
Workshop heater**

Dvize bv verklaart onder uitsluitend eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen of standaardisatiedocumenten:

Hiermit erklärt Dvize bv eigenverantwortlich, dass dieses Produkt folgenden Normen bzw. standardisierten Dokumenten entspricht:

Dvize bv déclare sous son entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants :

Dvize bv declares under its sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:2-15, EN IEC 61000-3-2:2019,  
EN 61000-3-3:2013+A1

Volgens de bepalingen van de richtlijnen:  
Selon les dispositions des directives :

Nach den Bestimmungen der Richtlinien:  
According to the provisions of the directives:

2014/30/EU

Keuringsinstantie:  
Autorité chargée des essais :

Prüfinstanz:  
Testing authority:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Nürnberg, Germany

De technische documentatie is onder beheer van:  
Détenteur de la documentation technique :

Halter der technischen Dokumentation  
Keeper of the technical documentation:

A.N.P van Oort  
Directeur  
01-01-2021

Dvize bv  
Witte Vlinderweg 51, 1521 PS Wormerveer, Nederland  
info@dvize.eu, www.hyundai-air-nl.com

# HYUNDAI

**Dvize bv**

Witte Vlinderweg 51  
1521 PS Wormerveer  
info@dvize.eu  
Nederland  
[www.hyundai-air-nl.com](http://www.hyundai-air-nl.com)

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea  
Imported/Distributed by Dvize bv, The Netherlands